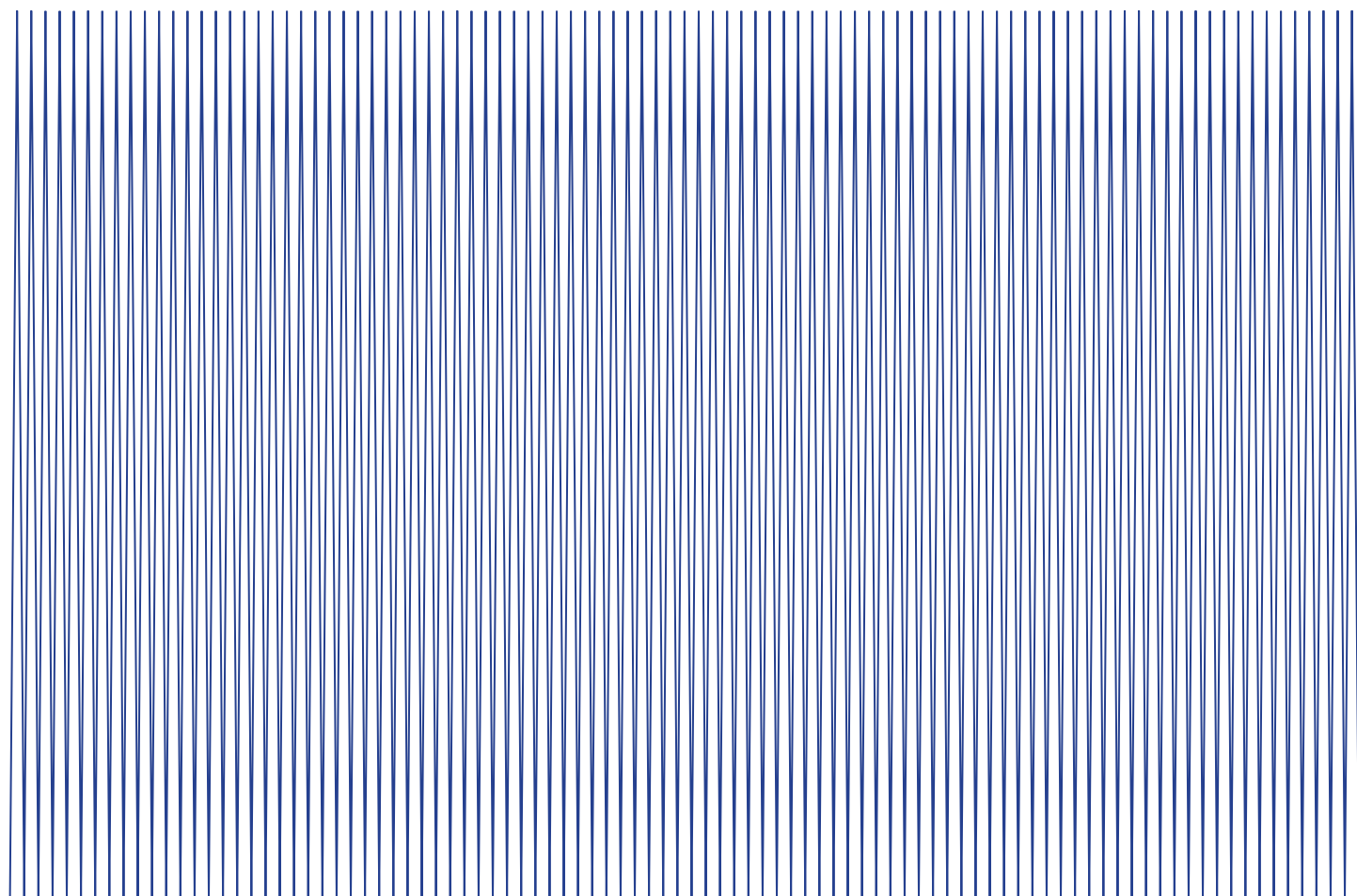


L'édition en Espagne en chiffres



Le Département Études du BIEF réalise tout au long de l'année des études de marché sur l'édition dans le monde, des annuaires d'éditeurs, des organigrammes sur les groupes d'édition et des fiches pays qui présentent les chiffres-clés de l'économie du livre dans de nombreux pays. Le programme annuel de publications est coconstruit avec les maisons adhérentes du BIEF.

*Contacts au BIEF : Claire Mauguière (c.mauguiere@bief.org)
et Hannah Sandvoss (h.sandvoss@bief.org)*

Note: Cette fiche pays a été réalisée par Federica Malinverno, sous la direction de Pierre Myszkowski, pour le département Études du BIEF. Un organigramme sur les groupes d'édition en Espagne (publié en 2021) est également disponible sur le site du BIEF: <https://www.bief.org/Etudes.html> ainsi qu'une étude sur l'édition en Espagne, publiée en 2022.

Principales sources:

- *Federación de gremios de editores de España (FGEE, www.federacioneditores.org), notamment le document Comercio Interior del Libro en España, 2022 (réalisé sur un échantillon de 321 entreprises)*
- *Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (www.mcu.es), notamment les documents Panorámica de la edición española de libros 2019 et Análisis sectorial del libro (novembre 2020)*
- *Institut français d'Espagne*

Pour toute information sur la Federación de gremios de editores de España (FGEE): fgge@fge.es.

Pour toute information sur l'Institut français d'Espagne, vous pouvez contacter Isabelle Berneron (isabelle.berneron@institutfrancais.es)

Indicateurs sociodémographiques de l'Espagne

Population	47,56 millions d'habitants (2022)
PIB/habitant	24 580 € / habitant (2022) [France: 33 180 € / habitant (2022)]
Langue officielle	espagnol
Langues co-officielles	basque, catalan, galicien, valencien

PRODUCTION ÉDITORIALE

➔ Nombre d'éditeurs

Le paysage éditorial espagnol est composé d'environ 3 000 éditeurs professionnels, dont un tiers font partie d'un groupe et 794 sont affiliés à la Federación de gremios de editores de España (fédération des syndicats d'éditeurs d'Espagne, FGEE). Les deux principaux groupes sont Planeta, qui a déménagé de Barcelone à Madrid, et Penguin Random House, qui a récemment acquis auprès du groupe RBA les éditeurs Molino, Serres et La Magrana. De nouvelles petites maisons se sont créées, surtout en Catalogne et plusieurs éditeurs – comme Firmamento, Barbarie ou Contraluz, pour en mentionner quelques-uns – ont vu le jour pendant la pandémie.

➔ Nombre de titres publiés

En 2022, 83 091 titres (dont 57 125 en papier et 25 966 en numérique) ont été publiés par les 794 maisons d'édition associées à la FGEE, ce qui représente une progression de 4,7% par rapport à 2021. 14% des titres ont été publiés en catalan, 2,3% en basque et 2,2% en galicien.

Le tirage moyen des maisons espagnoles s'élève à 3 610 exemplaires par titre, en hausse par rapport à 2021 (+0,6%), Le tirage moyen des livres de poche a également progressé de 2,8% en 2022 par rapport à 2021 pour atteindre 3 760 exemplaires par titres.

Évolution de la production éditoriale, hors réimpressions (2019–2022)

	2019	2020	2021	2022
Nombre de titres publiés	82 350	74 590	79 370	83 090
Tirage moyen	3 779	3 576	3 590	3 610

Sources: Comercio interior del libro en España, 2022 – Federación de gremios de editores de España

VENTES

→ Chiffre d'affaires

En 2022, le chiffre d'affaires du secteur s'élève à 2,718 milliards d'euros, ce qui représente une hausse de 5,5 % par rapport à 2021 et de 15 % sur les cinq dernières années. Les maisons de plus grande taille¹ représentent plus de 64 % du CA total ; les éditeurs de Madrid et de la Catalogne réalisent quant à eux plus de 93 % du CA total en 2022.

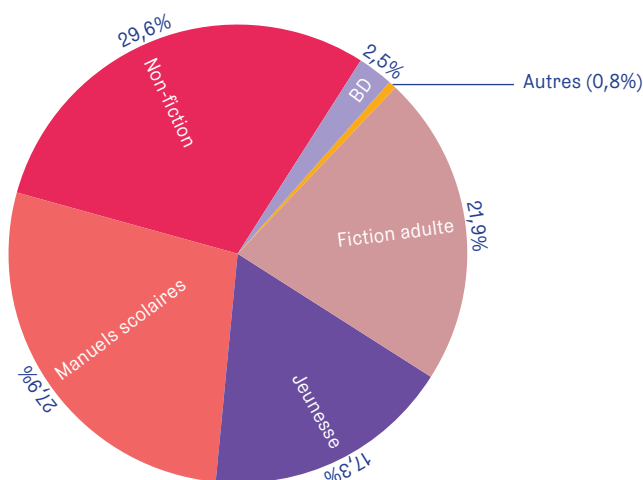
178,4 millions d'exemplaires ont été vendus en 2022, chiffre en hausse de 4,35 millions par rapport à 2021. Le premier secteur en termes de CA est la non-fiction (29,6 %) suivi du scolaire (27,9 %).

Évolution du chiffre d'affaires (2019–2022)

	2019	2020	2021	2022
Chiffre d'affaires (en milliards d'€)	2,420	2,439	2,576	2,718
Ventes (en millions d'exemplaires)	162	165	174	178

Sources : Comercio Interior del Libro en España, 2022 – Federacion de Gremios de Editores de España

Chiffre d'affaires par catégorie (2022)



Sources : Comercio Interior del Libro en España, 2022 – Federacion de Gremios de Editores de España

→ Livre numérique et livre audio

Le chiffre d'affaires généré par le livre numérique s'élève à 139,3 millions d'euros en 2022 (+3,3 % par rapport à 2021), soit 14 millions d'exemplaires vendus et 5 % du chiffre d'affaires total du secteur. En 2022, 61,1 % de ce CA est réalisé par la vente de non-fiction (qui comprend notamment les bases de données juridiques) et 18,4 % par la fiction adulte. Les années de la pandémie ont été marquées par l'essor du livre audio : en 2021, 5,2 % de la population déclarait avoir écouté des livres audio (par rapport à 3,1 % en 2020²). D'après le baromètre des habitudes de lecture et d'achat de livres en Espagne édité par la FGEE, en 2021, 2 % des Espagnols ont écouté fréquemment des livres audio, et ce pourcentage est passé à 5 % en 2022. Le livre audio est en effet en hausse en 2022 (+8,1 % par rapport à 2021) avec un CA de 3,43 millions d'euros. Par ailleurs, plusieurs plateformes d'abonnement sont présentes en Espagne, telles que Podimo, Storytel, Audible, Spotify ou Sonora.

→ Prix du livre

En Espagne, les livres papier et numériques bénéficient d'un taux de TVA de 4 %, et le prix du livre est fixe. Les remises par les libraires ne peuvent excéder 5 % du prix fixé par l'éditeur.

En 2022, le prix moyen de vente d'un livre est de 14,40 € (+3,1 % par rapport à 2021), de 9,90 € pour un livre numérique et de 7,48 € pour un livre de poche.

1. Le rapport de la Federacion de gremios de editores de España distingue entre « grandes » maisons d'édition (CA entre 18 et 60 millions d'euros) et « très grandes » (CA supérieur à 60 millions d'euros).
2. L'Édition en Espagne, Bief, 2022

Prix moyen par catégorie (2022)

Fiction adulte	13,08 €
Jeunesse	10,99 €
Scolaire	19,06 €
Non-fiction	15,87 €
BD	8,06 €

TRADUCTIONS ET EXPORTATIONS

Après deux années de baisse, les exportations ont de nouveau progressé et s'élèvent en 2022 à 403 millions d'euros (l'Amérique latine reste la principale zone d'exportation pour les éditeurs espagnols et le Mexique le principal pays).

En 2021, 65% des droits d'auteur ont été reversés à des auteurs espagnols et 35% à des auteurs étrangers. Les traductions sont en baisse depuis quelques années; elles viennent notamment de l'anglais, du français et de l'allemand et concernent particulièrement la jeunesse et la BD. En 2019 (dernière source disponible), 17% des titres sont des traductions, chiffre stable par rapport à 2018. Les spécificités linguistiques de l'Espagne, où cinq langues (le castillan, le basque, le catalan, le galicien et le valencien) sont co-officielles, expliquent que le castillan soit la deuxième langue d'origine la plus traduite du pays.

En 2022, selon les derniers chiffres du SNE, les éditeurs français ont cédé les droits de traduction de 931 titres aux éditeurs espagnols pour le castillan et 169 titres pour le catalan (suivent le basque avec 30 titres et le galicien avec 14). La majorité des titres cédés sont des bandes dessinées (433 cessions en 2020 en castillan), des livres jeunesse (160) et de fiction (119).

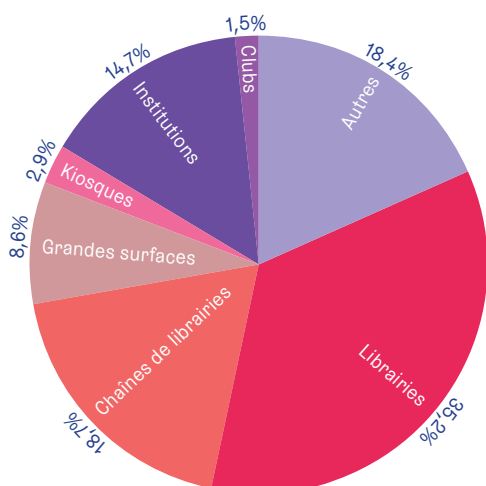
POINTS DE VENTE DU LIVRE

➔ Canaux de vente

En 2021, on estime qu'il existe en Espagne 3 208 librairies indépendantes (453 en Catalogne, soit 15,2% de l'ensemble des librairies, et 402 dans la région de Madrid soit 13,5%³). Les foires, notamment celle de Sant Jordi le 23 avril et celle du livre de Madrid fin mai-début juin, ont aussi un fort impact sur les ventes.

En 2022, les librairies indépendantes constituent toujours le principal canal de vente en Espagne avec 35,2% des ventes totales de livres et un chiffre d'affaires qui s'élève à 957 millions d'euros (+5,5% par rapport à 2021 et +17,4% par rapport aux 5 dernières années); par ailleurs, les ventes des chaînes de librairies (comme El Corte Inglés, FNAC, Casa del Libro...) représentent 18,7% du marché global du livre, soit 509,46 millions d'euros. Les livres papier vendus en ligne enregistrent la plus forte augmentation de CA (+10,3% par rapport à 2021), même si ce canal ne représente que 2,1% du CA total.

Répartition des ventes par circuit (2022)



*Cette catégorie comprend les ventes de manuels scolaires aux écoles.

Sources : Comercio Interior del Libro en España, 2022 - Federacion de Gremios de Editores de España

➤ **Foires**

LIBER Foire internationale du livre

Une année sur deux, à Madrid et Barcelone, en octobre
www.liber.es

➤ **Pratiques de lecture**

En 2021, 52,3% de la population déclare avoir acheté un livre (non scolaire) au cours des douze derniers mois⁴. On remarque des disparités dans les pratiques de lecture selon les régions : le Pays basque, la Navarre, la Catalogne et la région de Madrid sont par exemple au-dessus de la moyenne nationale. En moyenne, les lecteurs ont fait l'acquisition de 9,7 livres dans l'année écoulée (un peu moins qu'en 2019 où la moyenne dépassait les 11 livres achetés par an).

➤ **Soutiens publics**

Il existe en Espagne un système d'aide publique à l'édition, géré par le ministère de la Culture et des Sports :

- pour financer le coût de la traduction d'œuvres littéraires ou scientifiques, publiées dans l'une des langues co-officielles ;
- pour encourager à la publication d'œuvres espagnoles en castillan ou dans une autre langue co-officielle espagnole ;
- pour financer les déplacements des éditeurs aux foires internationales, les coûts d'élaboration d'outils de diffusion, d'organisation d'activités culturelles de promotion et de diffusion de livres espagnols à l'étranger.

Par ailleurs, le ministère de la Culture et des Sports a adopté fin 2021 un dispositif proche du « chèque culture » dédié aux jeunes jusqu'à 18 ans leur permettant d'accéder à la culture.

⁴. L'Édition en Espagne, Bief, 2022

*Bureau international de l'édition française
 115, boulevard Saint-Germain
 75006 Paris
www.bief.org
 Directeur de la publication: Nicolas Roche*

Avec le soutien de

